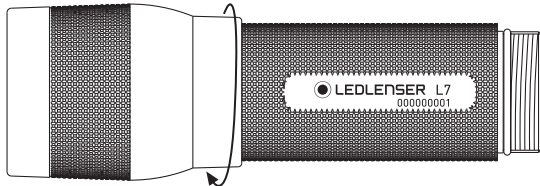
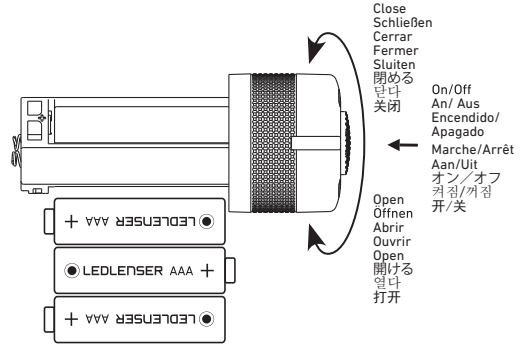


# LEDLENSER L7



Focusable  
Fokussierbar  
Enfocable  
Focalsable  
Focuseerbaar  
フォーカス  
可変  
調焦



Close  
Schließen  
Cerrar  
Fermer  
Sluiten  
閉める  
닫다  
关闭  
On/Off  
An/ Aus  
Encendido/  
Apagado  
Marche/Arrêt  
Aan/Uit  
オン/オフ  
차임/꺼짐  
开/关

## English

Thank you for choosing one of our products.  
To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

**Item**  
Ledlenser  
7058 Ledlenser L7 Test it gift box  
7108 Ledlenser L7 Gift box  
7008 Ledlenser L7 Blister

**Version:** 4.0

**Battery:**  
3×AAA/ LR03/ Micro (1.5V DC) (Item No. 7721)

**Turning the lamp ON and OFF**  
To switch the flashlight ON and OFF, push the button at the end of the flashlight.  
You can also use the switch as a pushbutton. For this press the button and release it after that.

**Focusing system**  
This lamp is focusable. To adjust the beam to suit your application, simply twist the head of the flashlight.

**Replacing the batteries**  
Please turn off the light before replacing batteries. To replace the batteries, please unscrew the cap at the end of the lamp. Take out the used (discharged) batteries and dispose of them properly. Always change all batteries at the same time. Use the plus/minus markings on the inside of the battery housing as a guide for inserting the batteries correctly. Close the lamp by screwing the end cap back in place.

**Important** – when inserting new batteries, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the battery housing. If inserted incorrectly, battery damage could occur which could cause an explosion. To prevent the battery-box from short circuiting/exploding, keep it away from moisture and metal substances.

**Batteries**  
Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Do not use high current batteries or accumulators as they are not compatible with this lamp. If you intend to not use the lamp for a long period of time, take the battery out to prevent it from leaking and damaging the lamp. Discharged batteries should also be removed. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

**Accessories**  
The enclosed lanyard can be fastened at the end of the flashlight.

**WARNING**  
Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam does shine directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this lamp that could concentrate the light beam.

In case of commercial usage, the user of the lamp must be instructed according to the national regulations for health and safety and the rules of practice.

## Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

**Artikel**  
Ledlenser  
7058 Ledlenser L7 Test it gift box  
7108 Ledlenser L7 Gift box  
7008 Ledlenser L7 Blister

**Version:** 4.0

**Batteriesatz:**  
3 x AAA/ LR03/ Micro (1,5 V DC) (Art.-Nr. 7721)

**Ein- und Ausschalten**  
Mit dem Schalter am Ende der Lampe können Sie diese ein- und ausschalten. Sie können den Schalter auch als Taster benutzen.

**Fokus**  
Halten Sie die Lampe am geriffelten Mittelteil mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand den Objektivtubus. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl stufenlos einstellen.

**Wechsel der Batterien**  
Vor dem Wechseln der Batterien schalten Sie unbedingt die Lampe aus. Zum Wechseln der Batterien schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf. Der Batteriehalter ist mit der Endkappe verbunden. Ziehen Sie diese Einheit heraus und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnungen in den Batteriehalter ein. Achten Sie darauf, die goldenen Kontakte nie kurzzuschließen.

Halten Sie diese Kontakte beim Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern. Schieben Sie den Batteriehalter wieder ins Lampengehäuse. Schrauben Sie danach das Schaltergehäuse wieder ein.

**Achtung!**  
Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

**Batterien**  
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

**Zubehör**  
Die mitgelieferte Handschlaufe kann am Ende der Lampe befestigt werden.

**Sicherheitshinweis**  
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

## Espanol

Gracias por elegir uno de nuestros productos.  
Para familiarizarse con este producto, por favor lea las siguientes instrucciones:

**Artículo**  
Ledlenser  
7058 Ledlenser L7 Test it gift box  
7108 Ledlenser L7 Gift box  
7008 Ledlenser L7 Blister

**Versión:** 4.0

**Baterías:**  
3xAAA/LR03/Micro (1.5V DC) (Art.nº 7721)

**Encendido y apagado**  
Para encender y apagar la linterna, presione el botón situado al final de la misma. También puede utilizarse el interruptor como pulsador. Para esto presione el botón y suéltelo después.

**Sistema de enfoque**  
El foco de esta linterna es ajustable. Para adaptar el haz de luz a sus necesidades simplemente gire la cabeza de la linterna.

**Cambio de baterías**  
Apague la linterna antes de proceder al cambio de las baterías. Para cambiarlas, desenrosque la tapa situada al final de la linterna. Quite las baterías usadas (descargadas) y deshágase de ellas adecuadamente. Siempre cambie todas las baterías al mismo tiempo. Use las marcas más(+)/menos(-) indicadas en el interior del soporte de las baterías como guía para insertarlas correctamente. Cierre la linterna enroscando la tapa final en su sitio.

**Importante**  
Cuando inserte nuevas baterías, siga las marcas de polaridad (+) y (-) que están marcadas en el soporte de las baterías. Si se insertan incorrectamente, pueden resultar dañadas. Mantenga las baterías alejadas de humedad y sustancias metálicas para prevenir la posibilidad de un corto-circuito.

**Baterías**  
No intente recargar las baterías ni utilizar baterías nuevas junto con las usadas. No utilice baterías de alta corriente o acumuladores ya que no son compatibles con esta linterna. Si no tiene previsto usar la linterna por algún tiempo, extraiga las baterías para prevenir su sulfatación que dañe la linterna. Las baterías descargadas deben ser quitadas. Las baterías usadas y los acumuladores son residuos peligrosos y deben ser desechados conforme a la normativa vigente.

**Accesorios**  
El cordón adjunto puede ajustarse al final de la linterna.

**ADVERTENCIA**  
No dirija la luz a los ojos. Si el haz de luz le da directamente en los ojos mire hacia otro lado inmediatamente. No use instrumentos de aumento con esta linterna que puedan concentrar el haz de luz.  
En caso de uso comercial, el usuario de la linterna debe conocer las normas nacionales de salud y seguridad.

## Français

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits de notre collection Ledlenser . Afin de vous familiariser avec votre nouvelle frontale, veuillez trouver notre mode d'emploi ci dessous

<b>Article</b>
7058 Ledlenser L7 Test it gift box 7108 Ledlenser L7 Gift box 7008 Ledlenser L7 Blister
<b>Version</b> <span> </span> : 4.0
Piles <span> </span> : 3 X AAA/LR03/MICRO (1,5 V DG)
<b>Marche/Arrêt</b>
L'interrupteur est situé sur le bout de la lampe.Vous pouvez utiliser le bouton également en fonction tactique en n'appuyant pas à fond pour avoir la pleine intensité directement.
<b>Focus</b>
Vous pouvez régler le faisceau de la lampe simplement en tournant la tete.
<b>Remplacer les piles</b>
Pour changer les piles, merci de dévisser l'arrière de la lampe. Changez toujours toutes les piles en même temps. Insérez les piles en respectant les pictogrammes plus (+) et moins (-).Refermez ensuite le bouton en revissant l'arrière de la lampe.

## Nederlands

<b>Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van Ledlenser. Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.</b>
<b>Artikel</b>
Ledlenser 7058 Ledlenser L7 Test it gift box 7108 Ledlenser L7 Gift box 7008 Ledlenser L7 Blister
<b>Versie</b> : 4.0
<b>Batterijen</b>
3xAAA / LR03 / Micro (1.5V) (Item No. 7721)
<b>In-en uitschakelen</b>
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen. Druk lichtjes om enkel de signal functie te gebruiken.
<b>Focus</b>
Deze lamp is focuseerbaar. Om de lichtstraal te regelen dient men de kop van de lamp te draaien.
<b>Batterijen verwisselen</b>
De lamp dient uit te zijn alvorens men de batterijen vervangt. Om de batterijen te verwisselen dient men het sluitstuk achteraan los te draaien. Het sluitstuk en de batterijhouder vormen een geheel. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – teken in de houder. De 3 goud vergulde contacten vooraan niet met een vochtig of metalen object aanraken om kortsluiting te vermijden. Plaats de batterijhouder met sluitstuk in het lamphuis. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

## Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。
<b>型番・商品名</b>
Ledlenser OPT-7058TG レッドレンザーL7 OPT-7008B レッドレンザーL7（プリスターパック入）
<b>Version</b> :4.0
<b>使用電池</b>
単4形アルカリ電池(1.5 V DC) ×3本
<b>スイッチのオンとオフ</b>
テールキャップのスイッチを一回押すとLEDが点灯し、もう一回押すと消灯します。またスイッチを半押ししても点灯し、手を離すと消灯します。
<b>フォーカス</b>
本体のグリップ部分を握り、レンズが装着されているヘッド部を回転して照射角度を調節します。
<b>電池の交換</b>
電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを回し開けてください。バッテリーホルダー内の古い電池を取り出してください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。新しい電池はバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きに装填して

## Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.
<b>제품</b>
Ledlenser 7058 Ledlenser L7 Test it gift box 7108 Ledlenser L7 Gift box 7008 Ledlenser L7 Blister
<b>Version</b> : 4.0
<b>건전지</b>
AAA 3개 / LR03 / Micro (1.5V DC) (품번: 7721)
<b>전원 (켜짐/꺼짐)</b>
전원을 켜고 끄기 위해서 손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 누릅니다. 그리고 기능을 사용하기 위해서도 손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 누릅니다.
<b>집중 시스템</b>
이 손전등은 빛을 집중시킬 수 있습니다. 귀하의 용도에 적합하도록 빔을 조절하기 위해 간단히 손전등의 헤드부분을 비틀어 돌립니다.
<b>건전지 교체</b>
건전지를 교체하기 전에 전원을 꺼주시시오. 건전지를 교체하기 위해 손전등의 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 항상 동시에 모든 건전지를 교환합니다. 건전지를 올바르게 삽입하기 위해 건전지 통 내부에 있는 +/- 표시를 확인하고 넣어 주십시오.

## 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下说明：
<b>产品</b>
Ledlenser 7058 Ledlenser L7测试牙膏型彩盒 7108 Ledlenser L7开盖黑盒 7008 Ledlenser L7泡包装 版本：4.0
<b>电池：</b>
3×AAA/ LR03/ Micro (1.5V DC)（货号：7721）
<b>开和关：</b>
按动和点动电筒尾部的按钮，可以操作电筒的开、关和点动功能。
<b>调焦</b>
握住电筒的直管，旋转电筒的头部，可以根据您的需要调整光束。
<b>电池的更换</b>
更换电池前必须关闭电筒。更换电池请扭开电筒的后盖，后盖和电池盒是一个整体。取出这个整体并

<b>Piles</b>
Ne pas essayer de recharger des piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées ensemble. Utiliser seulement des piles de bonne qualité et du même type. Ne pas utiliser de batteries rechargeables du fait de valeurs électriques différentes. Si vous pensez ne pas utiliser la lampe pendant longtemps, retirer les piles pour éviter les problèmes de coulures. Les batteries et piles usagées consistent des déchets spéciaux et doivent être éliminées selon la législation.
<b>Entretien</b>
Nettoyer la lampe et ses accessoires seulement avec un chiffon sec qui ne peluche pas

<b>Attention!</b>
Lors de la réinsertion des piles dans le compartiment prévu à cet effet, faire attention à la polarisation (+/-) sinon risque d'endommager les piles ou même d'explosion
Ne jamais diriger intentionnellement le faisceau de la lampe vers ses yeux ou les yeux d'une autre personne. Si le faisceau est dirigé vers vos yeux, fermer les yeux et détourner la tête. Ne pas utiliser d'instrument optique pour concentrer la lumière. Si quelqu'un regarde directement le faisceau de lumière, la puissance lumineuse de la lampe peut provoquer une cécité temporaire.
En cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation en public, l'utilisateur doit être mis au courant des règles nationales d'utilisation concernant la santé et la sécurité ainsi que les instructions concernant le rayon laser
Conseil <span> </span> : les composants utilisés dans cette lampe peuvent réagir sensiblement à une importante décharge électrostatique. Cela peut entraîner selon certains cas des troubles dans l'éclairage allant jusqu' à l'arrêt de la lampe.

<b>Waarschuwing</b>
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.
<b>Batterijen</b>
Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Door de verschillende elektrische waarden is het gebruik van hertlaadbare batterijen niet toegestaan. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.
<b>Toebehoren</b>
Het bijgeleverde polstouwjtje kan met het sleutelringetje aan de lamp worden bevestigd.
<b>Veiligheidsaanzwijzing</b>
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch slerk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden.
Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen.

ください。全ての電池を装填したら、テールキャップを閉めてください。
※(1)バッテリーホルダー先端部の金メッキコンタクト(接点部品)が、液体や金属に触れると、ショートの原因となりますのでご注意ください。
<b>注意!</b>
新しい電池を挿入するときは、バッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(-)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。
<b>電池について</b>
電池を充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。
<b>アクセサリー</b>
付属のストラップはテールキャップに装着することができます。
<b>安全上の注意</b>
光を直接目に当てないでください。集光器具は使用しないでください。業務上で使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

손전등 뒷부분에 위치한 뚜껑을 돌려서 닫습니다.
<b>중요</b> - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 통에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시킬 수 있는 건전지 손상이 발생할 수 있습니다. 건전지 전용소켓이 젖은 상태에서 건전지를 넣어서는 안되며 이런 경우 폭발을 야기 시킬 수 있는 원인이 될 수 있으므로 주의하시기 바랍니다.
<b>건전지</b>
충전을 건전지를 사용하거나 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다. 높은 전류의 건전지나 충전지는 손전등 손상의 원인이 될 수 있으므로 주의하시기 바랍니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처리되어야만 합니다.
<b>예제서리</b>
동봉된 가는 끈은 제품 뒷부분의 작은 고리에 묶을 수 있습니다.
<b>경고</b>
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 광선이 귀하의 눈에 직접적으로 비췌면 경우, 즉시 먼 곳을 바라보 주십시오. 광선을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.
상업적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 건강과 안전을 위해 국가의 규제에 따라 교육받아야만 합니다

取出更换的电池，请同时更换所有电池。根据电池盒里“+”“-”极标志放进新的电池。把电池盒放进电筒里，扭紧电筒后盖。
<b>注意!</b>
在更换新电池的同时，要遵循电池盒里的“+”“-”标志的指示。如果“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸! 不要用潮湿或金属物质接触电池盒前面的触点，以免导致电池盒短路损坏电池并有可能引起爆炸! 。
<b>电池</b>
请不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有的电池并只使用高质量同型号的电池。因为普通电池和高电流电池的数值不同而不允许同时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液需损坏电筒。必须取出的没电的电池，使用过的电池是危险垃圾，必须根据国家的规定处置。
<b>配件</b>
附着的绳子可以系于匙扣位置。
<b>安全忠告</b>
亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果你的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒的光能让你暂时眼花。如果用于商业用途，电筒的使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。



Hersteller · Manufactured by: Ledlenser GmbH & Co. KG · Kronenstr  e 5-7 D-42699 Solingen ·Germany  
 Phone +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.ledlenser.com · info@ledlenser.com